

## Inhalt des Jahrgangs 2004

CETNAROWSKA BOŻENA; ZYGIS, MARZENA, Syllabification across a prefix-stem boundary in Polish. The role of semantic compositionality	42
CIDILKO, VESNA, Zu den literarischen Anfängen von Aleksandar Tišma	88
DAIBER, THOMAS, Die polnische Übersetzung von Arndts „Wahrem Christentum“	3
GLITSCH, SILKE, „Le meurtrier d’Alexandre“: Zur Funktion des Mottos in M. Ju. Lermontovs „Smert’ poëta“	75
HAAG, ERIKA-OKSANA, Ausdrucksmittel und Typologie der Grund-Folge-Verhältnisse in der russischen Gegenwartssprache	308
HINRICHS, UWE, Wann, warum und wie wurde das Bulgarische zu einer analytischen Sprache? – Ein Beitrag zur Entmystifizierung der Slavistik	381
HULTSCH, ANNE, „Jan Maria Oblomov“: Zur Intertextualität von Julius Zeyers „Jan Maria Plojhar“ und Ivan Gončarovs „Oblomov“	127
KAKRIDIS, YANNIS, Raskol’nikovs Paradox	455
KASACK, WOLFGANG, Georgij Ivanov – Dichter des Widerspruchs: Zu Tod und Transzendenz in seinem Schaffen	464
KOHLER, GUN-BRITT, Auf der Suche nach einer Ästhetik des Funktionellen – der ‚Wert‘ der Literatur zur Zeit des kroatischen Illyrismus	315
KOHLER, GUN-BRITT, Der Kritiker als integrativer Sprecher: Überlegungen zur Mittlerfunktion des Kritikers im Rahmen der ersten russischen Emigration in Frankreich am Beispiel Boris de Schloezer (1881-1969)	140
KOŠNY, WITOLD, Adam Mickiewiczs „Konrad Wallenrod“ und Aleksandr Griboedovs „Gore ot uma“	336
KURT, SIBYLLE, Ironie in Kommunikation unter erschwerten Bedingungen: Ironische Äusserungen in den Lagerbriefen von Julij Daniël’	24
PLAS, PIETER, Falling Sickness, Descending Wolf: Some Notes on Popular Etymology, Symptomatology, and ‘Predicate Synonymy’ in Western Balkan Slavic Folk Tradition	253
REITER, NORBERT, ‚warten‘	273
STEHLÍK, MICHAL; LUKEŠ, MICHAL, Die Sprachenfragen in der Ersten Tschechoslowakischen Republik: Ausgangssituation und Kodifizierungsbestrebungen der slowakischen Sprache am Beispiel Václav Važnýs	420
UDOLPH, LUDGER, Die Byline von Il’ja Muromec und Solovej-razbojnik	444
UHLIG, ANDREA, „Sara Sampson“ (1789): Zu einer Adaptation von G. E. Lessings bürgerlichem Trauerspiel in der russischen Literatur	61
VEČERKA, RADOSLAV, Apologien und Apotheosen der tschechischen Schriftsprache als spezifischer Zweig der Geschichtsmythen	434
VESELOVSKÁ, LUDMILA; KARLÍK, PETR, Analytic Passives in Czech	163
ZIELIŃSKA, ANNA, Mowa Prosta und andere Begriffe aus dem Vokabular des Forschers in der slavisb-baltischen Kontaktzone	297

## Tagungsberichte

BIRJUKOV, SERGEJ; SCHMIDT, HENRIKE, „Конфетиш!“ – Ein Konferenz-Festival auf der Suche nach dem süßen Kern der Poesie	107
HANSEN, BJÖRN, XI. JungslavistInnen-Treffen (Cambridge, 19.-22.09.2002)	103
ОСІЕРА, GABRIELA, Witold Gombrowicz und die Deutschen (Tagung in Brzeg/Brieg 30.06.-3.07.2004)	485
WINGENDER, MONIKA, XII. JungslavistInnen-Treffen (Gießen, 26./27.9.03)	352

## Buchbesprechungen

A. S. Puschkin (1799-1837): Beiträge zum 200. Geburtstag des russischen Nationaldichters – besprochen von Witold Kośny	363
Bälgarsko-Nemski rečnik/Bulgarisch-deutsches Wörterbuch – besprochen von Marta Kostov	357
BURANOK, OLEG M., Russkaja literatura XVIII veka: Učebno-metodičeski kompleks dlja studentov filologičeskich special'nostej – besprochen von Raissa Mader	238
DÜRR, CAROLA, Das russische Vaudeville am Beispiel der Stücke von D. T. Lenskij (1825-1855) und ihrer französischen Vorlagen – besprochen von Monika Katz	240
Ein weiterer Mantel: Polenbilder in Gesellschaft, Politik und Dichtung. Hrsg. von ANDREA RUDOLPH und UTE SCHOLZ – besprochen von Witold Kośny	120
Entwicklungen in slavischen Sprachen 2. Für Volkmar Lehmann zum 60. Geburtstag von seinen Schülerinnen und Schülern – besprochen von Thomas Menzel	372
Fiała, Edward, Homo transcendens w świecie Gombrowicza. Gombrowicz's Grimaces: Modernism, Gender, Nationality – besprochen von Olaf Kühl	116
КОТОВА, ЕЛИЗАВЕТА, Межъязыковая эквивалентность в лексической семантике – besprochen von Erika Günther	492
LANGE, KATRIN, Die Glossolalie der Liebe. Geschlechterverhältnisse und Liebesdiskurse in den Texten Valerija Narbikovas – besprochen von Christina Parnell	122
MARSZĄLEK, MAGDALENA, „Das Leben und das Papier“: Das autobiographische Projekt Zofia Nałkowskas – besprochen von Schamma Schahadat	244
MENZEL, BIRGIT, Bürgerkrieg um Worte: Die russische Literaturkritik der Perestrojka – besprochen von Christine Engel	354
PARNELL, CHRISTINA (Hrsg.), Ich und der/die Andere in der russischen Literatur – besprochen von Christine Engel	355
PETRŮ, EDUARD, Zrcadlo skutečnosti: Kniha o středověké, renesanční a barokní parodii – besprochen von Gertraude Zand	247
Razkazăt „Šinel“ na N. V. Gogol – sätvoren! napraven? säšit?? Hrsg. von NIKOLA GEORGIEV und RADOSVET KOLAROV – besprochen von Anastasia Zander	494

Russische Literatur von Nestor bis Majakowski. Antologija ruskoj literatury: ot Nestora do Majakovskogo – besprochen von Anne Hultsch	370
SCHALLER, HELMUT, Der Nationalsozialismus und die slawische Welt – besprochen von Witold Kośny	111
SCHAMSCHULA, WALTER, Geschichte der tschechischen Literatur, Bd. II: Von der Romantik bis zum Ersten Weltkrieg – besprochen von Gertraude Zand	367
Sendung und Dichtung: Adam Mickiewicz in Europa. Hrsg. von Zdzisław KRASNO-DEBSKI und Stefan GARSZTECKI – besprochen von Witold Kośny	242
SIEGEL, HOLGER, Aleksandr Ivanovič Turgenev (1784-1845): Ein russischer Aufklärer – besprochen von Klaus Städtke	236
Textsorten: Kommunikationslinguistische und konfrontative Aspekte – besprochen von Claudia Radünzel	363
<b>Bei der Redaktion eingegangene Bücher</b>	<b>497</b>